

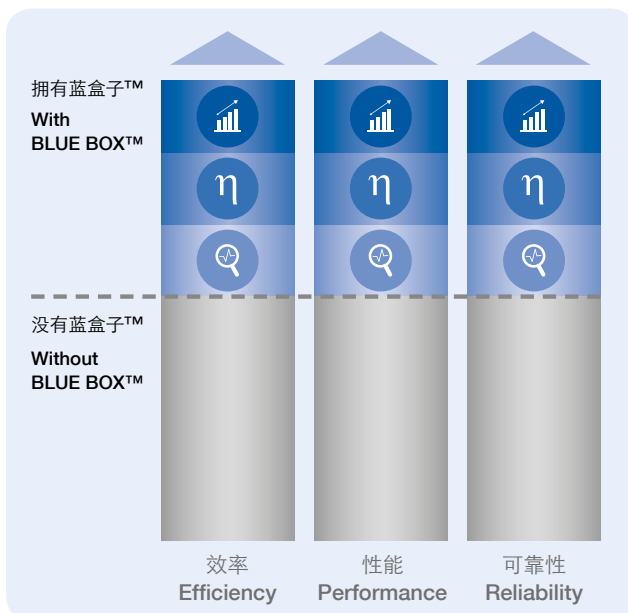


- 实时的可见性
- 更高效的流程
- 生产效率和可靠性的提高
- **Near real-time visibility**
- **More effective processes**
- **Productivity and reliability increase**

## 苏尔寿公司的蓝盒子™ The BLUE BOX™ by Sulzer

效率、性能和可靠性是您成功的关键。在当今快节奏的环境中，石油和天然气、电力和污水处理等公司，在持续的市场压力下不得不降低成本和增加生产能力。苏尔寿公司邀请您体验让您的业务更进一步的蓝盒子™——一个创新、综合性和智能化的工具。它能使您的能源效率显著提高，实时识别泵运行中的问题并获得解决方案。

Efficiency, performance and reliability are key to your success. In today's fast-paced environment, oil and gas, power and water companies are constantly pressured to reduce costs and increase throughput. Sulzer invites you to take your business one step further with the BLUE BOX™, an innovative, integrated and intelligent tool to make your energy efficiency visible and get near real-time pumping challenge identification and solutions.



苏尔寿蓝盒子™是一套优化客户泵设备生产效率和可靠性的服务体系。它由三个模块组成：泵运行系统数据的采集、数据分析以及根据分析结果所采取的针对性解决方案。后者包含多种解决方案可供选择，包括通过技术改造优化升级泵设备。

蓝盒子™为客户创造价值。它能实时发现运行有问题的泵设备；提供更高效的有针对性改造和维修预算；通过降低能源损失，增加泵运行能力，提高泵运行的可靠性，从而达到改善泵设备的运行状况的目的。

The BLUE BOX™ by Sulzer is a set of services to help customers optimize their pumps' productivity and reliability. It consists of three modules: firstly the acquisition of the pumping system data, secondly the analysis of these data, and thirdly targeted actions based on the analyzed results. The latter would comprise a wide range of options up to and including modernization of the equipment through retrofit.

The BLUE BOX™ creates value for customers by allowing them to identify in near real-time the bad performing and bad acting pumps, by spending more effectively the allocated retrofit and maintenance budgets and by improving their operations based on energy cost reduction, throughput increase and reliability enhancement.

蓝盒子™使您获得最大的产能输出

Get the most out of your assets with the BLUE BOX™

只需要 3 个步骤，就可以显著地提高能源效率，获得最大的产能输出。

It only takes 3 steps to make energy efficiency visible and gain the most out of your assets.



#### 数据采集，评估实际的效率和可靠性

- 通过添加需要的变量，可以构建自己的数据采集系统
- 轻松集成您的工艺流程模块
- 安全的数据处理和客户端访问

#### Data acquisition | to evaluate the actual efficiency and reliability

- Possibility to build on your own data acquisition system by adding variables if needed
- Module easily integrated in your process
- Secure data handling and client access



#### 数据分析，发现运行有问题的泵设备

- 友好的用户面板提供所有相关数据的完整概述
- 实时地发现性能和运行的问题
- 效率和可靠性的显著提高，进一步优化当前的运行状况

#### Data analysis | to identify bad performer and actor pumps

- User-friendly panel providing a complete overview of all relevant data
- Near real-time bad performers and actors identification
- Efficiency and reliability visibility to further optimize current operation



#### 有针对性的解决方案，使设备现代化

- 执行标准化和经济有效的维修或者维护
- 替代您的泵送设备
- 为用户定制的改革方案，可以使用户的改动量最小，成本最低

#### Targeted actions | to modernize equipment through retrofit

- Standard and cost-effective repair or maintenance can be performed
- Your pumping equipment can be replaced
- Customized retrofit with minimal disruption can be implemented



更多相关信息，请联系：

bluebox@sulzer.com 或访问 [www.sulzer.com/bluebox](http://www.sulzer.com/bluebox)

For more information please contact:

bluebox@sulzer.com or visit [www.sulzer.com/bluebox](http://www.sulzer.com/bluebox)

[www.sulzer.com](http://www.sulzer.com)

E10349 zh en 11.2015, Copyright © SULZER Ltd. 2015

本资料是一个概括性的产品展示。并不提供任何担保或保证。如需了解我们产品的质保和担保条款细节，请联系我们。使用说明以及安全事项将另行提供。此处所有信息可能会有变更，恕不另行通知。

This brochure is a general product presentation. It does not provide a warranty or guarantee of any kind. Please, contact us for a description of the warranties and guarantees offered with our products. Directions for use and safety will be given separately. All information herein is subject to change without notice.